

USDA Foreign Agricultural Service

GAIN Report

Global Agricultural Information Network

THIS REPORT CONTAINS ASSESSMENTS OF COMMODITY AND TRADE ISSUES MADE BY
USDA STAFF AND NOT NECESSARILY STATEMENTS OF OFFICIAL U.S. GOVERNMENT
POLICY

Voluntary Public

Date: 8/2/2013

GAIN Report Number: CH13034

China - Peoples Republic of

Post: Beijing

Fumigation requirements for grain imports

Report Categories:

FAIRS Subject Report

Approved By:

Michael Riedel

Prepared By:

M. Melinda Meador and WU Xinping

Report Highlights:

On July 2, 2013, China's General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ) published 2013 No.83 Announcement of AQSIQ on the Measures for the Control of Imported Grain Fumigant Residues. The Announcement shall take effect two months after its issuance. This report contains an UNOFFICIAL translation of the Announcement. The implementation of this Announcement shall not impact grain trade, however, traders are recommended to consult with China's importers to meet this requirement.

Executive Summary:

On July 2, 2013, China's General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ) published 2013 No.83 Announcement of AQSIQ on the Measures for the Control of Imported Grain Fumigant Residues. The announcement shall take effect two months after its issuance. This report contains an UNOFFICIAL translation of the Announcement. The implementation of this Announcement shall not impact grain trade, however, traders are recommended to consult with China's importers to meet this requirement.

BEGIN TRANSLATION

2013 No. 83 Announcement of AQSIQ on the Measures for the Control of Imported Grain Fumigant Residues

In view of the universal application of fumigation to kill and prevent pests in international bulky grain ships, pursuant to the *Law of the People's Republic of China on Import and Export Commodity Inspection*, *Law of the People's Republic of China on Entry and Exit Animal and Plant Quarantine*, *Law of the People's Republic of China on Food Safety* and the relevant implementation regulations, the measures for the control of imported grain fumigant residues are announced for the purpose of protecting grain imports from contamination by fumigant residues and protecting the health of on-site personnel.

1. Foreign official inspection and quarantine departments and pest elimination companies shall select the appropriate fumigation approach, conduct safe and standard fumigation operation to grain exported to China, and guide the carrier to take standard post-fumigation operation and safety precautions. Where aluminum phosphate is used for fumigation, fumigant tablets shall be kept in the dedicated fumigation bag to prevent water, moisture, fire and etc.
2. Before the entry of grain, the carrier shall take effective measures to adequately ventilate the fumigant gas cabin, and if conditions allow, shall detect the residual gas concentration. The carrier shall promptly remove the fumigant and residues in the cabin, and if the fumigant contamination to imported grain is found, shall thoroughly clear the fumigant residues and contaminated grain. Grain ships, in the absence of adequate ventilation or clearance of fumigant and the residues, shall be kept from entry in the berthing port.
3. Before the on-site inspection of imported grain, the carrier or agent shall take the initiative to declare the treatment of imported grain fumigation, in a written form, to entry port inspection and quarantine authorities (see Declaration Form in the Attachment). Without the declaration, entry-exit inspection and quarantine institutions shall not conduct on-site inspection.
4. Entry-exit inspection and quarantine personnel shall, before the on-site inspection, check whether fumigant residues have been effectively removed, detect the fumigation residual gas concentration, and make the relevant safety precautions. Entry-exit inspection and quarantine personnel shall suspend the

inspection and quarantine and activities associated with on-site inspection before the fumigant residues are effectively removed, or the fumigation residual gas concentration meets safe limits.

5. Entry-exit inspection and quarantine authorities shall strengthen the publicity of the control measures for imported grain fumigant residues, and guide and supervise to do better work in the control, and urge the rectification for failure to declare, repeated cases of fumigant residual contamination, or incomplete ventilation for fumigant gas.

The Announcement will come into effect two months after the date of issuance.

General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of China

July 2, 2013

Attachment

Declaration Form for Treatment of Fumigant Residues in Imported Grain

Completed by:

Date:

Inspection No.		MEANS OF TRANSPORT	
Name of goods		Country or region of origin	
Consignee		Port of discharge	
Planned number / weight of discharge		License information	
Carrier or agent contacts / phone		Expected ship arrival time	
Fumigant residue treatment	1. Whether the fumigant has been removed: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No 2. Whether there is fumigant residual pollution: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, whether effectively cleared: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No 3. Whether ventilation has been conducted: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Ventilation time: ____ 4. Whether the fumigation gas residual concentration in the cabin after ventilation meets the safety requirements: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No testing device 5. Other relevant details:		
Remark			

END TRANSLATION

